

# GÉZATONE



MS109

## СТАЙЛЕР ДЛЯ ВОЛОС

ИНСТРУКЦИЯ/ҚОЛДАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ



# GEZATONE

MS109

## Идеальная укладка без повреждений – стайлер для волос MS109 Gezatone.

Гладкость, блеск, безупречные локоны и здоровые волосы – теперь это возможно без перегрева и повреждений. MS109 Gezatone – паровой стайлер для волос, который сочетает профессиональную укладку и бережный уход, обеспечивая результат, как в салоне.

- **Паровая технология** увлажняет волосы во время укладки
- **Ионизация** устраняет статический эффект и делает волосы блестящими
- **4 температурных режима** подходят для любого типа волос
- **Пластины с инфракрасным нагревом** защищают от повреждений

Стайлер для укладки MS109 – это устройство 2-в-1, позволяющее выпрямлять волосы и создавать естественные локоны всего за несколько минут. Инновационные технологии обеспечивают идеальную укладку, не пересушивая волосы, сохраняя их здоровье и естественную красоту.

### Столкнулись с проблемами при укладке?

Каждая женщина мечтает о гладких, ухоженных и блестящих волосах, но на пути к идеальной прическе возникают проблемы:

- Волосы становятся сухими и ломкими из-за частого использования обычного утюжка.
  - Укладка теряет форму через пару часов, а пряди снова пушатся.
  - Обычные стайлеры разрушают структуру волос из-за перегрева.
  - Трудно создать естественные локоны – они либо слишком тугие, либо быстро распадаются.
  - После укладки волосы электризуются и выглядят неухоженными.
  - Термозащита не спасает волосы от ежедневного стресса.
- Знакомые проблемы? Время забыть о них!

### Профессиональная укладка в домашних условиях: паровой стайлер MS109

MS109 – новое поколение стайлеров, разработанное с заботой о волосах. Уникальная паровая технология насыщает пряди влагой во время укладки, предотвращая пересушивание и ломкость.

- Пар проникает внутрь волоса, увлажняя его и делая эластичным.
- Гладкие пластины скользят по прядям без рывков, разглаживая волосы в одно движение.
- Ионизация устраняет пушистость, делает волосы послушными и сияющими.
- 4 температурных режима подходят для любого типа волос – от тонких до жестких.

**Теперь вам не нужно выбирать между красотой и здоровьем волос** – стайлер для укладки волос MS109 Gezatone подарит и то, и другое!

# GEZATONE

MS109

## **Технологии, которые работают на результат**

Выпрямление, локоны – все, что вам нужно, в одном паровом стайлере для волос.

1. Паровая технология – проникает вглубь волоса, насыщая его влагой и защищая от пересушивания.
2. 4 температурных режима – настройка от 140°C до 200°C для любого типа волос.
3. Ионизация – снимает статическое электричество, делая волосы гладкими и послушными.
4. Инфракрасное излучение – равномерно прогревает волосы, сохраняя их структуру.
5. 2-в-1: Выпрямление и завивка – один стайлер для любой прически!
6. Удобное управление – панель с индикаторами температуры.
7. 360° вращающийся шнур – свобода движения, без перегибов и заломов.
8. Универсальное напряжение (100-240В) – идеально для путешествий.

## **Почему MS109 Gezatone лучше, чем другой стайлер для завивки волос?**

Защищает волосы от повреждений – благодаря паровой технологии и инфракрасному нагреву.  
Обеспечивает стойкий эффект – укладка держится в течение дня без дополнительных средств.

Идеально подходит для всех типов волос – от тонких до густых и жестких.

Экономит время – результат без долгого вытягивания волос.

Эстетичный дизайн и удобство – эргономичный корпус и стильный внешний вид. Используя MS109, вы получаете профессиональный результат без визитов в салон! Волосы мечты – без усилий  
Что вас ждет после первого использования?

Гладкие, блестящие волосы, без пушистости и статики. Легкие, естественные локоны, которые держатся весь день.

Защищенные волосы, которые не теряют влагу даже при частом использовании стайлера.

Экономия времени – укладка занимает всего 5-10 минут. Оцените качество и удобство с первого прикосновения!

Удобство, надежность и стиль

## **MS109 сочетает функционал и удобство в каждой детали:**

**Эргономичный дизайн** – легкий и комфортный в использовании.

**Интуитивное управление** – кнопка регулировки с индикатором.

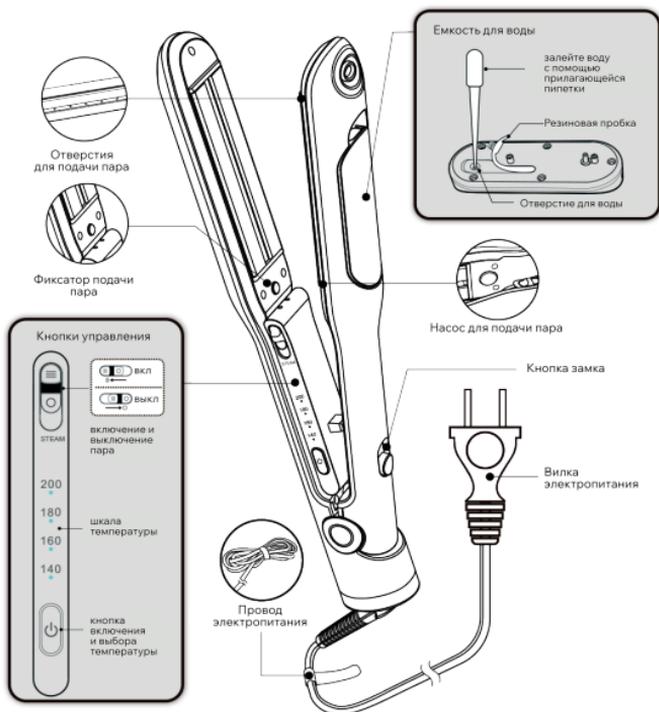
**Долговечность** – прочные материалы и надежные пластины.

**Легкость в уходе** – простая очистка, отсутствие сложных деталей.

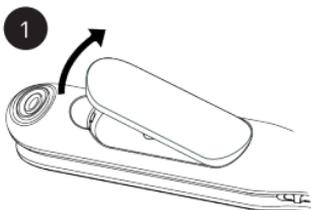
# GÉZATONE

MS109

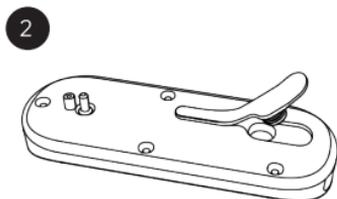
## Внешний вид



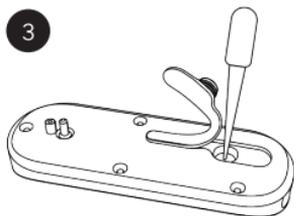
## Подготовка к использованию прибора



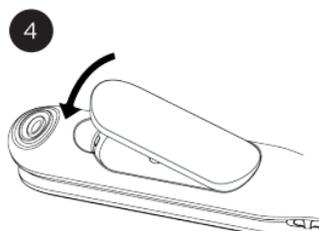
Выньте емкость для воды из держателя



Вытащите резиновую пробку с обратной стороны емкости для воды



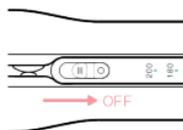
Залейте чистую воду в бак для жидкости с помощью прилагаемой пипетки. Не используйте минеральную воду



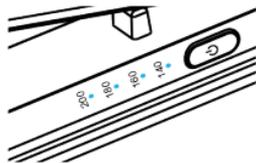
Плотно закройте бак для воды резиновой пробкой и вставьте бак в держатель на корпусе плойки

## Проведение процедуры

- 1 Перед включением прибора убедитесь, что функция пара выключена, как показано на рисунке



- 2 Вставьте вилку в розетку 220В, при этом все 4 индикатора на приборе загорятся



3

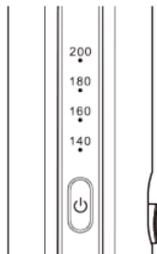
Нажмите на кнопку включения и удерживайте её около 2 секунд, пока не услышите сигнал включения. Прибор включится с минимальной температурой нагрева – 140°C.

При включении индикатор рядом с выбранной температурой будет мигать до тех пор, пока поверхность плойки не достигнет указанной температуры, тогда индикатор температуры будет гореть непрерывно.

Коротким нажатием на кнопку включения переключайте температуру нагрева, дождитесь постоянного горения индикатора рядом с выбранной температурой.

**200°C**  
для жестких  
волос

**160°C**  
для нормальных,  
густых или  
окрашенных  
волос



**180°C**  
для не очень густых волос

**140°C**  
для тонких волос,  
которые легко выпрямить



**ВНИМАНИЕ!**

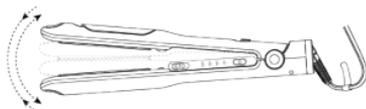
Не рекомендуется включать высокую температуру для тонких волос. При использовании высокой температуры рекомендуется использовать функцию пара.

Функция пара может быть задействована только тогда, когда кромки прибора сомкнуты. Бака на бмл хватает примерно на 20 минут работы, что позволяет выпустить пар примерно 150 раз.

Не вынимайте бак с водой во время использования прибора, это может привести к повреждению прибора и потере гарантии.

4

Передвиньте слайдер и используйте функцию пара. Имейте в виду, что пар будет выпускаться только тогда, когда кромки прибора сжаты. Если вы пользуетесь прибором в первый раз или долго не пользовались прибором, несколько раз сожмите и разожмите кромки прибора перед включением функции пара, как показано на рисунке.





### ВНИМАНИЕ!

После 20 минут работы или через 5 минут после того, как провели по волосам в последний раз, прибор отключится. Это сделано во избежание перегрева.

Сразу после включения прибор начинает испускать отрицательные ионы, которые благотворно повлияют на вашу причёску с интенсивностью 2000W.

### Наши предложения по использованию

1



Тщательно расчешите волосы перед использованием прибора

2



Используйте заколку для волос или что-то подобное, чтобы разделить волосы. Разделите их на две равные части, левую и правую. Если у вас длинная челка, скрутите и завейте концы перед ушами и закрепите шпилькой или чем-то подобным. Разделите оставшиеся волосы на 3 части, как показано на рисунке. Начните укладку с нижней половины, а затем развяжите пряди, чтобы придать им форму. (Порядок: нижняя половина → верхняя половина → челка)

3



#### Если вы хотите прямые волосы

- Возьмите прядь волос длиной 3-5 см и поместите часть, которая находится ближе к корням волос, между кромками прибора.
- Удерживая волосы на месте, медленно проведите плойкой от корней до кончиков.
- Повторите несколько раз. Если волосы закручиваются, то вооружитесь терпением и повторите ещё.
- Повторите процесс до желаемого результата.
- Дайте волосам остыть перед расчёсыванием, не расчёсывайте сразу после использования плойки.
- Имейте в виду, что эффект сильно зависит от типа волос.

4



#### Если вы хотите прическу с завивкой

- Возьмите прядь волос длиной 3-5 см и поместите часть, которая находится ближе к корням волос, между кромками прибора.
- Поворачивайте прибор на пол оборота для того, чтобы закрутить локоны. Не переусердствуйте, пол оборота вполне достаточно! Чрезмерный изгиб может повредить вашим волосам.
- Когда закончите, откиньте волосы назад и полюбуйтесь результатом.

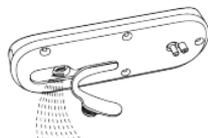


#### ВНИМАНИЕ!

- Не используйте со средствами для химической завивки или продуктами, содержащими восстановители, такие как тиогликолят аммония или цистеин. Восстановители могут повредить кутикулу.
- Не используйте на сильно поврежденных волосах.
- После выпрямления подождите 24 часа перед повторным применением.
- Если ваши волосы были окрашены, подождите 2-3 дня перед использованием.
- Если вы окрасили волосы временной краской для волос, такой как тушь для волос или спрей для окрашивания волос, тщательно смойте краску шампунем и тщательно высушите волосы перед использованием.
- При использовании на влажных волосах это может привести к выцветанию или появлению пятен.
- Не задерживайте плойку на одном месте дольше 5 секунд. Кончики волос проходите быстро, иначе они посекутся. Вы ведь этого не хотите?
- Рекомендуем использовать масло для волос после процедуры.

#### После проведения процедуры

- Если вы использовали функцию подачи пара, сначала выключите кнопку подачи пара.
- (Если кнопка подачи пара осталась включенной во время хранения, на устройстве может остаться влага.)
- Нажмите и удерживайте кнопку питания более двух секунд, чтобы выключить питание. Когда загорятся четыре синих индикатора, отсоедините шнур питания от розетки.
- (При отсоединении от розетки держитесь за вилку питания, а не за провод.)
- Дайте прибору остыть, затем снимите резервуар, слейте всю оставшуюся воду в резервуаре воду и тщательно высушите его.
- Когда прибор полностью остынет, сомкните кромки, сдвиньте кнопку блокировки вверх и храните его в сухом месте. Не обматывайте шнур питания вокруг прибора.
- Имейте в виду, что после использования функции пара резиновая пробка на баке с водой будет горячей. Дайте прибору немного остыть перед сливом воды.





### ВНИМАНИЕ!

Прибор не обладает влагозащитными свойствами, не используйте его в помещениях с высокой влажностью.

### Технические характеристики

- Тип устройства: Паровой стайлер 2-в-1 (выпрямление + завивка).
- Температурные режимы: 140°C / 160°C / 180°C / 200°C.
- Покрытие пластин: Керамическое с инфракрасным нагревом.
- Функции: Парогенератор, ионизация, защита от перегрева.
- Емкость резервуара для воды: 6 мл (до 20 минут работы).
- Шнур: 1.8 м, вращение на 360°.
- Напряжение: 100-240 В (подходит для использования по всему миру).
- Вес: 460 г.

### Комплектация

Стайлер MS109 Gezatone – 1 шт.

Пипетка для наполнения резервуара водой – 1 шт.

Инструкция по эксплуатации – 1 шт.

Гарантийный талон – 1 шт.

! Запрещено использование неподходящей жидкости для парогенератора  
Запрещено использовать масла, сыворотки, минеральную воду и другие жидкости, кроме чистой воды, так как это может привести к повреждению устройства.

### Противопоказания

x Не использовать при заболеваниях кожи головы.

x Не применять на мокрые волосы.

x Не использовать на ослабленных или сильно поврежденных волосах.

x Не применять сразу после пересадки волос.

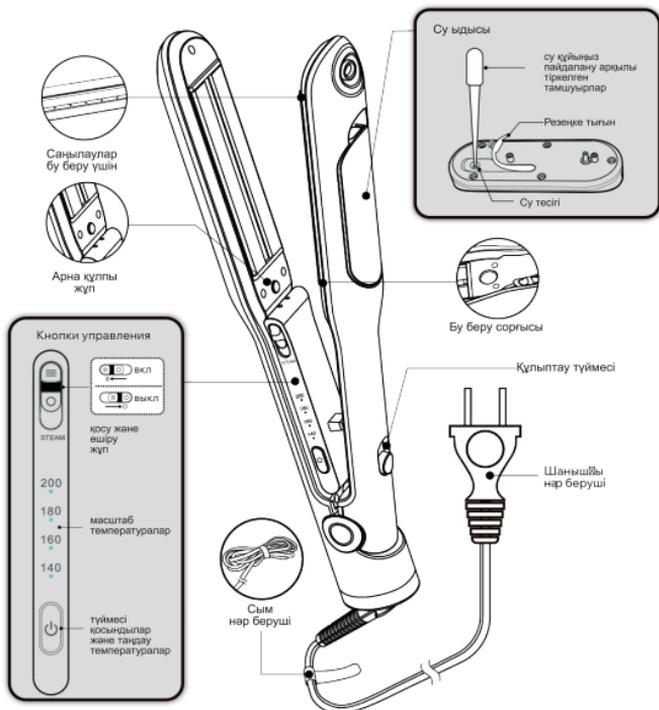
### Возможные вопросы

Вопрос	Возможная причина	Решение
При первом использовании или после долгого хранения появляется запах	Обгорает окалина на нагревательном элементе	Просто подождите несколько минут, это не дефект
Визуально не виден пар	Пар выделяется из нескольких отверстий, это не клубы пара, а тонкие струйки	Пар можно увидеть под определенным углом или поднеся прибор к зеркалу

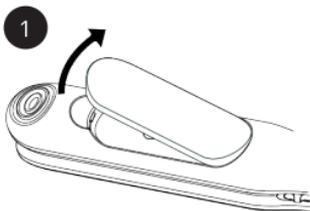
# GÉZATONE

MS109

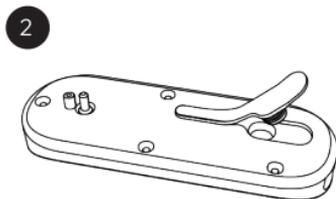
## Сыртқы түрі



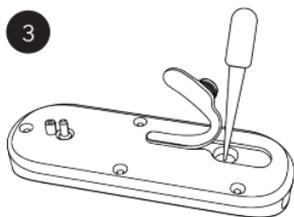
## Құрылғыны пайдалануға дайындық



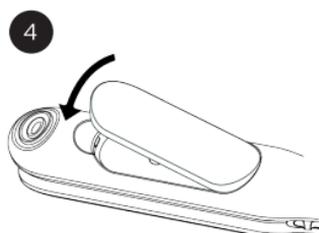
Суға арналған контейнерді алыңыз  
ұстаушыдан



Резеңкені тартып алыңыз  
артқы жағындағы тығын  
су ыдыстары



Резервуарға таза су құйыңыз сұйықтықты қолдануға арналған қосылған тамшуыр. қолданбаңыз минералды су

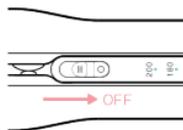


Резервуарды мықтап жабыңыз. резеңке су үшін резервуарды тығындаңыз және салыңыз денедегі ұстағышқа бұйралағыш үтіктер

## Процедураны жүргізу

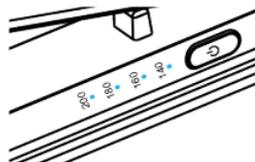
1

Құралды қосар алдында көз жеткізіңіз суретте көрсетілгендей бу функциясы өшірілген



2

Ашаны 220 В розеткаға қосыңыз, құрылғыдағы барлық 4 индикатор жанады



3

Қосылу сигналын естігенше қуат түймесін шамамен 2 секунд басып тұрыңыз. Құрылғы ең аз қыздыру температурасы 140°C болғанда қосылады.

Қосылған кезде таңдалған температураның жанындағы индикатор бұйралағыш үтіктің беті көрсетілген температураға жеткенше жыпылықтайды, содан кейін температура индикаторы үздіксіз жанады.

Қуат түймесін қысқа басу арқылы қыздыру температурасын ауыстырыңыз, таңдалған температураның жанындағы индикатор үнемі жанып тұрғанша күтіңіз.



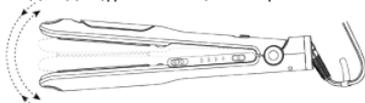
### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Жұқа шаштар үшін жоғары температураны қосу ұсынылмайды. Жоғары температураны пайдаланған кезде бу функциясын пайдалану ұсынылады. Бу функциясын құрылғының шеттері жабылған кезде ғана қосуға болады. 6 мл резервуар шамамен 20 минут жұмыс істейді, бұл сізге буды шамамен 150 рет шығаруға мүмкіндік береді.

Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде су ыдысын шығармаңыз, бұл құрылғыны зақымдауы және кепілдіктің күшін жоюы мүмкін.

4

Жүгірткіні жылжытыңыз және бу функциясын пайдаланыңыз. Бар Құрылғының шеттері бір-біріне басылғанда ғана бу шығатынын есте сақтаңыз. Құрылғыны бірінші рет пайдаланып жатсаңыз немесе құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбаған болсаңыз, оны бірнеше рет қысыңыз және бу функциясын қосар алдында құрылғының шеттерін босатыңыз, суретте көрсетілгендей.





### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Құрылғының ылғалға төзімді қасиеттері жоқ, оны ылғалдылығы жоғары белмелерде қолданбаңыз.

### Техникалық сипаттамалар

- Құрылғы түрі: 2-і 1 бұмен сәндеуші (түзететін + бұйралау).
- Температура параметрлері: 140°C / 160°C / 180°C / 200°C.
- Пластина жабыны: инфрақызыл жылытуы бар керамика.
- Функциялар: бу генераторы, ионизация, қызып кетуден қорғау.
- Су ыдысының сыйымдылығы: 6 мл (жұмыс 20 минутқа дейін).
- Сым: 1,8 м, 360° айналу.
- Кернеу: 100-240 В (дүние жүзінде қолдануға жарамды).
- Салмағы: 460 г.

### Жабдық

Styler MS109 Gezatone – 1 дана.

Резервуарды сумен толтыруға арналған пипетка – 1 дана.

Пайдалану нұсқаулары – 1 дана.

Кепілдік талон – 1 дана.

! Бу генераторы үшін жарамсыз сұйықтықты пайдалануға тыйым салынады

Таза судан басқа майларды, сарысуларды, минералды суларды және басқа сұйықтықтарды пайдалануға тыйым салынады, себебі бұл құрылғыны зақымдауы мүмкін.

### Қарсы көрсеткіштер

x Бас терісі аурулары болса қолданбаңыз.

x Ылғал шашқа қолданбаңыз.

x Өлсіз немесе қатты зақымдалған шашқа қолданбаңыз.

x Шашты трансплантациялаудан кейін бірден қолданбаңыз.

### Мүмкін сұрақтар

Сұрақ	Ықтимал себеп	Шешім
Алғаш қолданғанда немесе ұзақ сақтаудан кейін иіс пайда болады	Қыздыру элементіндегі шкала жанып кетеді	Бірнеше минут күтіңіз, бұл ақау емес.
Көрнекі түрде жоқ бу көрінеді	Бу бірнеше тесіктерден шығады, бұл бу бұлттары емес, жұқа ағындар	Бу, оны белгілі бір бұрыштан немесе құрылғыны жақындату арқылы көруге болады айнаға



# GEZATONE

Прибор бытовой электрический для ухода за волосами, торговой марки «Gezaton»: Стайлер для волос, Серия(тип): MS, модель MS109

Изготовитель: Gezanne I.T.C."/ "Жезанн И.Т.С.", адрес: Saint Avertin 39 rue des Granges Galand, France, /Сент Авертен 39 рю де Гранж Галан, Франция. Филиал завода-изготовителя: Guangzhou Whale Import & Export Trading Co., Ltd, Room 1307, World Trade Center South Tower, No.371-375 Huanshi Dong Road, Yuexiu District, Guangzhou City, Guangdong Province, China, Китай. Импортер/уполномоч. изготовителем орг.: ООО «МИТРИДАТ», РФ, Москва, Алтуфьевское ш., д. 41, стр. 1, эт. 2, пом. I, ком 8, тел.: 8 (495) 225 25 83. Срок службы: 3 года.

KZ. Шаш күтіміне арналған тұрмыстық электр құрылғысы, бренд «Gezaton»: Шаш сәндеуші, Серия (түр): MS, MS109 үлгісі

Дайындаушы: «Gezanne I.T.C.», мекенжайы: Saint Avertin 39 rue des Granges Galand, Франция, / Saint Avertin 39 rue de Granges Galand, France.

Өндіруші филиалы: Guangzhou Whale Import & Export Trading Co., Ltd, Room 1307, World Trade Center South Tower, No.371-375 Huanshi Dong Road, Yuexiu District, Guangzhou City, Guangdong Province, China, Қытай.

Импорттаушы/өкілетті өндіруші ұйым: «МИТРИДАТ» ЖШҚ, Ресей Федерациясы, Мәскеу қ., Алтуфьевское тас жолы, 41, 1 корпус, fl. 2, бөлме I, 8 кабинет, тел.: 8 (495) 225 25 83.

Дата производства:  
05.2025

**EAC**